

Reference: C.N.601.2016.TREATIES-IV.4 (Depositary Notification)

INTERNATIONAL COVENANT ON CIVIL AND POLITICAL RIGHTS
NEW YORK, 16 DECEMBER 1966

GUATEMALA: NOTIFICATION UNDER ARTICLE 4 (3)

The Secretary-General of the United Nations, acting in his capacity as depositary, communicates the following:

The above action was effected on 2 August 2016.

(Translation) (Original: Spanish)

Permanent Mission of Guatemala
to the United Nations

J/1/911
New York, 27 July 2016

Sir,

I have the honour to transmit to you the notification of the Government of Guatemala given pursuant to article 4(3) of the International Covenant on Civil and Political Rights.

On 21 June 2016, as a result of landslides caused by heavy rainfall that damaged roads, housing, schools, health facilities and other infrastructure, Mr. Jimmy Morales Cabrera, President of the Republic of Guatemala, in concert with the Cabinet, issued Government Decree No. 2-2016 declaring a state of emergency in the municipality of Jerez, department of Jutiapa, for 30 days beginning from the date of entry into force of the decree.

On 18 July 2016, the President of the Republic, in concert with the Cabinet, issued Government Decree No. 3-2016 extending the state of emergency for another 30 days, since the circumstances that gave rise to Government Decree No. 2-2016 continued to exist.

Attention: Treaty Services of Ministries of Foreign Affairs and of international organizations concerned. Depositary notifications are issued in electronic format only. Depositary notifications are made available to the Permanent Missions to the United Nations in the United Nations Treaty Collection at <https://treaties.un.org>, under "Depositary Notifications (CNs)". In addition, the Permanent Missions, as well as other interested individuals, can subscribe to receive depositary notifications by e-mail through the Treaty Section's "Automated Subscription Services", which is also available at https://treaties.un.org/Pages/Login.aspx?lang=_en.

Accordingly, I should be grateful if you would have the attached notification and government decree circulated to the other States Parties to the International Covenant on Civil and Political Rights.

Accept, Sir, the assurances of my highest consideration.

[Signed] José Alberto Sandoval Cojulún
Ambassador
Permanent Representative

Attention: Treaty Services of Ministries of Foreign Affairs and of international organizations concerned. Depositary notifications are issued in electronic format only. Depositary notifications are made available to the Permanent Missions to the United Nations in the United Nations Treaty Collection at <https://treaties.un.org>, under "Depositary Notifications (CNs)". In addition, the Permanent Missions, as well as other interested individuals, can subscribe to receive depositary notifications by e-mail through the Treaty Section's "Automated Subscription Services", which is also available at https://treaties.un.org/Pages/Login.aspx?lang=_en.

Ministry of Foreign Affairs of Guatemala

DH/360-000-481-16
Guatemala City, 21 July 2016

Sir,

I have the honour to refer to note No. DH/360-000-416-16 of 27 June 2016, by which you were informed, pursuant to article 4(3) of the International Covenant on Civil and Political Rights, that on 21 June 2016, Mr. Jimmy Morales Cabrera, President of the Republic of Guatemala, in concert with the Cabinet, issued Government Decree No. 2-2016 declaring a state of emergency in the municipality of Jerez, Department of Jutiapa for 30 days beginning from the date of entry into force of the decree.

In that connection, I am attaching herewith a copy of Government Decree No. 3-2016, dated 18 July 2016, by which Mr. Jimmy Morales Cabrera, President of the Republic of Guatemala, in concert with the Cabinet, extended the state of emergency for another 30 days, since the circumstances that gave rise to Government Decree No. 2-2016 continued to exist.

I should therefore be grateful if you would have the other States Parties to the International Covenant on Civil and Political Rights informed accordingly.

Accept, Sir, the assurances of my highest consideration.

[Signed] Carlos Raúl Morales Moscoso
Minister for Foreign Affairs

Attention: Treaty Services of Ministries of Foreign Affairs and of international organizations concerned. Depositary notifications are issued in electronic format only. Depositary notifications are made available to the Permanent Missions to the United Nations in the United Nations Treaty Collection at <https://treaties.un.org>, under "Depositary Notifications (CNs)". In addition, the Permanent Missions, as well as other interested individuals, can subscribe to receive depositary notifications by e-mail through the Treaty Section's "Automated Subscription Services", which is also available at https://treaties.un.org/Pages/Login.aspx?lang=_en.

Executive Branch
Office of the President of the Republic
Government Decree No. 3-2016
Guatemala City, 18 July 2016

THE PRESIDENT OF THE REPUBLIC

WHEREAS on 21 June 2016 the President of the Republic, in concert with the Cabinet, issued Government Decree No. 2-2016 declaring a 30-day state of emergency in the municipality of Jerez, in Jutiapa department, as a result of the landslides caused by heavy rainfall in the municipality and the department, which had damaged roads, housing, schools, health facilities and other infrastructure and impaired the provision of essential services and production activities and human development; and Government Decree No. 2-2016 was ratified by the Congress of the Republic through Decree No. 31-2016 of 23 June 2016,

WHEREAS the circumstances that gave rise to Government Decree No. 2-2016 continue to exist, making it necessary to extend the state of emergency, which as stipulated in the decree was to expire on 20 July 2016,

THEREFORE, in exercise of the powers conferred on him by articles 1, 2, 3, 138, 139 and 183(f) of the Political Constitution of the Republic of Guatemala and on the basis of articles 1, 2, 6, 14, 15, 25, 28, 31, 32 and 36 of Decree No. 7 of the National Constituent Assembly (Public Order Act),

IN CONCERT WITH THE CABINET,

DECREES AS FOLLOWS:

Article 1. Extension. The state of emergency contained in Government Decree No. 2-2016 of 21 June 2016 and ratified by Decree No. 31-2016 of the Congress of the Republic on 23 June 2016 is hereby extended for another 30 days.

Article 2. Justification. The state of emergency is being extended because the circumstances that gave rise to Government Decree No. 2-2016 of 21 June 2016 continue to exist.

Article 3. Convening of Congress. Within three days, the Congress of the Republic of Guatemala shall convene to consider, ratify, amend or reject this Government Decree. A detailed report of the events that occurred and the measures that were taken during the emergency shall be submitted to Congress in due course, together with the corresponding justifications for extending the state of emergency, as provided in article 32 of the Public Order Act.

Attention: Treaty Services of Ministries of Foreign Affairs and of international organizations concerned. Depository notifications are issued in electronic format only. Depository notifications are made available to the Permanent Missions to the United Nations in the United Nations Treaty Collection at <https://treaties.un.org>, under "Depository Notifications (CNs)". In addition, the Permanent Missions, as well as other interested individuals, can subscribe to receive depository notifications by e-mail through the Treaty Section's "Automated Subscription Services", which is also available at https://treaties.un.org/Pages/Login.aspx?lang=_en.

Article 4. Entry into force. This Decree shall enter into force immediately and shall be published in the Central American Gazette.

[Signed] Jimmy Morales Cabrera
President of the Republic of Guatemala

[Signed] Jafeth Ernesto Cabrera Franco
Vice-President of the Republic

[Signed] Rubén Estuardo Morales Monroy
Minister of Economic Affairs

[Signed] José Guillermo Moreno Córdón
Minister for Social Development

[Signed] Aura Leticia Teleguario Sincal de Gonzalez
Minister for Labour and Social Security

[Signed] Williams Alberto Mansilla Fernández
Minister of National Defense

[Signed] Francisco Manuel Rivas Lara
Minister of Interior

[Signed] Luis Alfonso Chang Navarro
Minister for Energy and Mines

[Signed] Aldo Estuardo García Morales
Minister for Communications, Infrastructure and Housing

[Signed] Julio Héctor Estrada Domínguez
Minister for Public Finance

[Signed] Oscar Hugo López Rivas
Minister for Education

[Signed] Carlos Raúl Morales Moscoso
Minister for Foreign Affairs

[Signed] Mario Méndez Montenegro
Minister for Agriculture, Livestock and Food

[Signed] José Alfonso Cabrera Escobar
Minister for Public Health and Welfare

Attention: Treaty Services of Ministries of Foreign Affairs and of international organizations concerned. Depositary notifications are issued in electronic format only. Depositary notifications are made available to the Permanent Missions to the United Nations in the United Nations Treaty Collection at <https://treaties.un.org>, under "Depositary Notifications (CNs)". In addition, the Permanent Missions, as well as other interested individuals, can subscribe to receive depositary notifications by e-mail through the Treaty Section's "Automated Subscription Services", which is also available at https://treaties.un.org/Pages/Login.aspx?lang=_en.

[Signed] José Luis Chea Urruela
Minister for Culture and Sports

[Signed] Dr. Sydney Alexander Samuels Milson
Minister for Environment and Natural Resources

[Signed] Carlos Adolfo Martínez Guiarte
General Secretary, Office of the President of the Republic

6 September 2016



Attention: Treaty Services of Ministries of Foreign Affairs and of international organizations concerned. Depositary notifications are issued in electronic format only. Depositary notifications are made available to the Permanent Missions to the United Nations in the United Nations Treaty Collection at <https://treaties.un.org>, under "Depositary Notifications (CNs)". In addition, the Permanent Missions, as well as other interested individuals, can subscribe to receive depositary notifications by e-mail through the Treaty Section's "Automated Subscription Services", which is also available at https://treaties.un.org/Pages/Login.aspx?lang=_en.